

RAPPORT DU PRESIDENT BERICHT DES PRÄSIDENTEN

TITRE : État d'avancement du
Plan d'action « Tourisme PAMINA »

THEMA : Sachstand Aktionsplan „Tourismus PAMINA“

N° 25

Réunion du 3 décembre 2024
Sitzung vom 3. Dezember 2024

1. Kontext

Am 24. Juli 2020 wurde ein Kooperationsabkommen zwischen dem EVTZ Eurodistrikt PAMINA, der Touristik Gemeinschaft Baden-Elsass-Pfalz, genannt Vis-à-Vis und dem Regionalverband Mittlerer Oberrhein geschlossen. Der Vorstand des Eurodistrikts PAMINA hat am 13. Juni 2023 beschlossen, diese Partnerschaft unbefristet fortzusetzen.

Ziel dieses Kooperationsabkommens ist es, alle Ressourcen und Kompetenzen im PAMINA-Raum zu bündeln, um Projekte zur Entwicklung des Tourismus in diesem Gebiet durchzuführen.

Zu diesem Zweck wurde ein Aktionsplan PAMINA Tourismus als Referenzrahmen für Tourismusakteure erstellt und die Organisation einer jährlichen PAMINA-Tourismuskonferenz vorgesehen.

Die Versammlung des Eurodistrikts PAMINA hat den Vorstand mit der Begleitung und Umsetzung des Aktionsplans „PAMINA Tourismus“ beauftragt und um regelmäßige Bericht zum Fortschritt der Arbeiten gebeten.

2. Grenzüberschreitende PAMINA Tourismuskonferenz

Zur 2. grenzüberschreitenden PAMINA-Tourismuskonferenz, die am 19. November 2024 in

1. Contexte

En date du 24 juillet 2020, l'Eurodistrict PAMINA, l'Association touristique Pays de Bade-Alsace-Palatinat, nommée Vis-à-Vis et le Regionalverband Mittlerer Oberrhein ont conclu un accord de coopération visant à développer la coopération touristique sur le territoire de l'Eurodistrict PAMINA.

Le bureau de l'Eurodistrict PAMINA a statué en date du 13 juin 2023 en vue de poursuivre ce partenariat de manière illimitée.

L'objectif de cet accord de coopération est de mutualiser l'ensemble des moyens et des compétences dans l'espace PAMINA, dans le but de mener à bien des projets visant le développement touristique du territoire.

L'accord prévoit entre autres la mise en place du plan d'action tourisme PAMINA, en tant que cadre de référence pour les acteurs touristiques ainsi que l'organisation d'une conférence annuelle du tourisme PAMINA.

L'assemblée de l'Eurodistrict PAMINA a délégué au Bureau le suivi et la mise en œuvre du plan d'action « Tourisme PAMINA » et souhaité être informé régulièrement de l'avancement des travaux.

2. Conférence du tourisme transfrontalier PAMINA

Pour la 2ème édition de la conférence du tourisme transfrontalier PAMINA, qui s'est tenue

Waldbronn stattfand, wurden Vertreter von grenzüberschreitenden Regionen eingeladen, die beispielhafte Projekte im Tourismus-Bereich durchgeführt haben, um diese den touristischen Akteuren des Eurodistrikt PAMINA vorzustellen.

Die eingeladenen grenzüberschreitenden Regionen waren:

- die *Destination Ardenne*, ein Gebiet mit drei Ländern: Belgien, Frankreich und das Großherzogtum Luxemburg. (Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung (EWIV) Destination Ardennes),
- die Euregio Salzburg - Berchtesgadener Land - Traunstein (Gebiet an der Grenze zwischen Deutschland und Österreich),
- die Euregio Bayerischer Wald-Böhmerwald-Regionalmanagement Mühlviertel (grenzüberschreitender Kooperationsraum zwischen Österreich, Deutschland und der Tschechischen Republik).

Der Austausch zwischen den Anwesenden bot Denkanstöße und inspirierende Beispiele, die es ermöglichten, gemeinsam über neue grenzüberschreitende Dynamiken nachzudenken.

Auf die Vorstellung der eingeladenen Grenzgebiete folgte eine Podiumsdiskussion, in der die spezifischen Herausforderungen des grenzüberschreitenden Tourismus zwischen Experten und Fachleuten aus den verschiedenen eingeladenen Regionen, dem Verantwortlichen des Programms Interreg Oberrhein, dem Direktor von Alsace Destination Tourisme und der Präsidentin von Vis-à-Vis diskutiert wurden.

An der grenzüberschreitenden Tourismuskonferenz PAMINA 2024 nahmen rund 50 Tourismusakteure aus dem PAMINA-Raum teil.

3. Ausblick - Studienfahrt in die Ardennen

Die Podiumsdiskussion im Rahmen der Tourismuskonferenz diente auch dazu, einen verstärkten Blick auf die touristische Region der Ardennen (Frankreich/Belgien) und deren grenzüberschreitendes Management zu werfen.

Angedacht ist eine anschließende Vertiefung der Thematik im Rahmen einer 2-tägigen Studienfahrt für eine circa 15-köpfige Delegation (Gewählte und Touristik-Expert*innen) aus dem Eurodistrikt PAMINA im Jahr 2025.

à Waldbronn le 19 novembre 2024, des représentants de territoires transfrontaliers européens, qui ont mené des projets exemplaires dans le domaine du tourisme, ont été invités, en vue de les présenter aux acteurs touristiques de l'eurodistrict PAMINA.

Les territoires transfrontaliers conviés étaient :

- la Destination Ardenne, un territoire à cheval sur 3 pays : la Belgique, la France et le Grand-Duché de Luxembourg. (Groupement Européen d'Intérêt Economique (GEIE) Destination Ardennes),
- l'Euregio Salzburg - Berchtesgadener Land - Traunstein (territoire situé sur la frontière entre l'Allemagne et l'Autriche),
- l'Euregio Bayerischer Wald-Böhmerwald-Regionalmanagement Mühlviertel (espace de coopération transfrontalier situé entre l'Autriche, l'Allemagne et la République tchèque).

Les échanges entre les personnes présentes ont offert des pistes de réflexion et des exemples inspirants qui ont permis de réfléchir ensemble à de nouvelles dynamiques transfrontalières.

La présentation des territoires frontaliers invités a été suivie d'une table ronde, où les défis spécifiques au tourisme transfrontalier ont été débattus entre experts et professionnels des différentes régions invitées, le responsable du programme Interreg Rhin supérieur, le directeur d'Alsace Destination Tourisme et la présidente de Vis-à-Vis.

La conférence du tourisme transfrontalier PAMINA 2024 a regroupé une cinquantaine d'acteurs touristiques de l'espace PAMINA.

3. Perspectives – Voyage d'étude dans les Ardennes

La conférence du tourisme PAMINA a également servi à renforcer le regard sur la région touristique des Ardennes (France/Belgique) et sa gestion transfrontalière.

Il est prévu d'approfondir ce point dans le cadre d'un voyage d'étude de 2 jours pour une délégation d'environ 15 personnes (élus et experts du tourisme) de l'eurodistrict PAMINA en 2025.

Für diese Studienfahrt ist mit Gesamtkosten in Höhe von maximal 6.000 Euro für den EVTZ Eurodistrikt PAMINA zu rechnen, die bereits im Haushaltsentwurf 2025 eingeschrieben sind. Es wird hierfür ein Förderantrag beim Walter-Hallstein-Programm gestellt.

4. Stand der Umsetzung des Tourismus Aktionsplan PAMINA

Der Aktionsplan „PAMINA Tourismus“ umfasst kurzfristig umsetzbare Projekte, eine Zukunftsvision mit mittel- und langfristig umsetzbaren Projekten, und ist somit ein echtes Gebietsprojekt, das auf territorialen Zusammenhalt abzielt und auf Entwicklungsherausforderungen in den folgenden acht Bereichen basiert:

- **Aufwertung des Kulturerbes der drei Gebiete** (Kulturschätze, Schlösser, Gedenkstätten usw.).
- **die Aufwertung der Wellness-Angebote von 8 Thermalbädern im Eurodistrikt PAMINA,**
- **Entwicklung des Aktivtourismus** (Fahrrad-/Mountainbike-Routen, Biwakplätze usw.),
- **Verbesserung der Information von Touristen und Einwohnern der Region** durch die Schaffung von Werbeinstrumenten, die je nach Fall auch digital sein können (Vernetzung der bestehenden touristischen Datenbanken des PAMINA-Raums, Erstellung eines Familienführers, usw.),
- Verbesserung der Zugänglichkeit und der Angebote für den Zugang zu Freizeit, Kultur, Urlaub und **Tourismus für Menschen mit Behinderungen,**
- **Hervorhebung der Gastronomiebranche** (rund um Schokolade und lokale Produkte),
- Entwicklung von Projekten im Zusammenhang mit der Thematik der **nachhaltigen Entwicklung,**
- **Entwicklung von Werbemaßnahmen für die Region.**

Die Tabelle im Anhang gibt einen zusammenfassenden Überblick über den Stand der einzelnen Projekte des Aktionsplans.

Neues Projekt

Ein neues Projekt wird zur Aufnahme in den Aktionsplan vorgeschlagen.

Le coût total de ce voyage d'étude, inscrit au budget prévisionnel 2025, s'élèvera au maximum à 6.000 euros pour le GECT Eurodistrict PAMINA. Une demande de subvention sera effectuée auprès du programme Walter Hallstein.

4. Etat d'avancement du Plan d'action tourisme PAMINA

Le plan d'actions « Tourisme PAMINA » comporte des projets réalisables à court terme et une vision d'avenir avec des projets réalisables à moyen et à plus long terme. Il est ainsi un véritable projet de territoire visant une cohésion territoriale et basée sur des enjeux de développement dans les huit domaines suivants :

- **la valorisation du patrimoine des trois territoires** (trésors culturels, châteaux, lieux de mémoire, etc.)
- **la valorisation d'offres bien-être de 8 stations thermales de l'eurodistrict PAMINA,**
- **le développement du tourisme actif** (circuits vélos /VTT, création d'aires de bivouac, etc.),
- **l'amélioration de l'information des touristes et des habitants de la région** par la création d'outils promotionnels, qui peuvent être selon le cas numériques (interconnexion des bases de données touristiques existantes de l'espace PAMINA, création d'un guide famille, etc.),
- l'amélioration de l'accessibilité et des offres pour l'accès aux loisirs, à la culture, aux vacances et au **tourisme des personnes en situation de handicap,**
- **la mise en avant de la filière gastronomie** (autour du chocolat et des produits locaux),
- le développement de projets en lien avec la thématique du **développement durable,**
- **le développement de la promotion du territoire.**

Le tableau, en annexe, présente de manière synthétique l'état d'avancement de chacun des projets du plan d'action.

Nouveau projet

Un nouveau projet a été proposé au bureau en vue d'être intégré au plan d'action tourisme PAMINA.

Projekt: "Grenzüberschreitende Radrouten im Bereich zwischen Pfälzerwald und Rhein"

Der EVTZ Eurodistrikt PAMINA wurde um Unterstützung bei der Einrichtung von drei neuen grenzüberschreitenden Radrouten im Bereich zwischen Pfälzerwald und Rhein gebeten:

- Waldtour : (Streckenverlauf, der durch den Bienwald und den Wald von Haguenau führt) - 165 km - 3-Tages-Rundtour,
- Weintour: (Streckenverlauf über die Deutsche Weinstraße und die Elsässische Weinstraße) - 89 km - zweitägige Rundfahrt,
- Rhein- und Kulturroute: (Strecke entlang des Rheins und der Rheinebene mit kulturellen Sehenswürdigkeiten) - 53 km - 1 Tag - Mountainbike-Rundkurs; diese Route verläuft teilweise auf der EuroVelo.

Die neuen Routen werden auf bereits ausgeschilderten Radwegen/ Straßen/ Radpfaden verlaufen. Die Markierung dieser Routen erfolgt durch ein Erkennungszeichen oder durch Hinzufügen von Richtungspfeilen auf den bestehenden Schildern. Ebenso ist die Realisierung einer entsprechenden Radkarte vorgesehen.

Ich darf Sie bitten, folgenden Beschlussvorschlag zu verabschieden:

Die Versammlung, auf Vorschlag des Präsidenten,

- *nimmt den Bericht zum Sachstand des Aktionsplans „Tourismus PAMINA“ zur Kenntnis.*

Projet : « Circuits vélos transfrontaliers sur le secteur situé entre la forêt du Palatinat et le Rhin »

Le GECT Eurodistrict PAMINA a été sollicité en vue d'un accompagnement pour la création de trois nouveaux circuits vélos transfrontaliers sur le secteur situé entre la forêt du Palatinat et le Rhin :

- Circuit Tour des forêts : (tracé du circuit qui passe dans la forêt du Bienwald et la forêt de Haguenau) - 165 km – circuit de 3 jours,
- Circuit vin : (tracé empruntant la Route des vins allemande et la Route des vins alsacienne) - 89 km - circuit de 2 jours,
- Circuit Rhin et culture : (tracé qui longe le Rhin et la plaine rhénane et qui présente des attraits culturels) - 53 km - 1 jour - circuit VVT ; ce circuit emprunte en partie l'EuroVelo

Les nouveaux itinéraires emprunteront des chemins /routes /pistes cyclables d'ores et déjà balisés. Le jalonnement de ces circuits s'effectuera au moyen d'un signe distinctif ou de l'ajout de flèches directionnelles apposées sur les panneaux existants. La création d'une carte cyclable présentant les nouveaux circuits vélos transfrontaliers est également prévue.

Je vous demande de bien vouloir adopter le projet de délibération suivant :

Sur proposition du Président, l'Assemblée :

- *prend connaissance de l'état d'avancement du plan d'action « Tourisme PAMINA ».*

Lauterbourg, le 20 novembre 2024
Le Président | Der Präsident



Dietmar SEEFELDT